

## サルツブルグ移住民

文學士 長 壽 吉

„Placet! Die despense ist gering, und ich *peuple* mein wist Land!“<sup>1)</sup> 又は、即ち Fr. Wilhelm I. が、當時 Ostpreussen 及 Lithauen 地方に於ける、移住民保護、及招致に就ての語で、同時に、Friedericianismus の motto の様な、語句として、傳へらるゝものである。是語を通じたる、王の人物、殊に Grosser innerer König と稱せられたる、王の國內政策の同時にその經濟政策、又軍政に關する觀察、又當時のプロイセン國情等の、Schattenbild<sup>2)</sup> Equilibriumus 發達時代の一方面として、當時の通商主義、略地主義、又は軍政主義等の一端として、殊にプロイセン王國創立時代、大撰擧公以來の、沿革に於て、興味を生じて來るの

であるが、殊にその移住民の一部たる Die Salzburger に於ては、二個の文化的遺品に由て、更に其興味を、深くし來るものがある。其一是、ゲートの Hermann und Dorothea で、是事件の後數年にして、生れた詩人が、是詩の構想を、ザルツブルグアに、採つて居る。其二是、Schloss Monbijou に存する、Pesne (Antoine, 1683-1757) の作の、「Tyrol」風俗畫で、其藝術的價値はとにかく、又當時、粗朴甚しき、プロイセン宮庭に、是佛蘭西畫家の、用ひられて居つたと云、事の異例である、事にてもなく、是風俗畫の原型は、實にザルツブルグアに、存して居つたと云ふ事に由て、興味を歴史的に、齎し來るのである。

(1) Seit Ranke's u. Droysen's Forschungen ist die Mythenbildung, die ihm (Fr. W. I.) zu einer subalternen Bildung der Korporalseele mit einer Anzahl launenhafter Schwallen u. despotischer Einfälle gemacht hatte, durchbrochen. Pastebenbürtig wird er jetzt neben seinem grossen Sohn genannt,

als der Repräsentant einer gesunden Opposition gegen moralische Faulheit der Zeit, als der typische Repräsentant jener unermüdeten Pflichttreue, als der grosse Organisator der preussischen Verwaltung, als Preussens grösster innerer König, wie ihn schon der Oberpräsident von Schön zu nennen liebte. (Gr. Schmoller-Die Verwaltung Ostpreussens unter Fr. Wilhelm I)

移民の遺物は、Gera (Thüringen) に存する由を、聞て居つたが、終に之を見る機会なく。Carolino-Augustinum には、殘つて居らぬ。記録は、公文書以外、當時の Vossische Ztg に散見し、其他編纂或は記述したものは、餘り豊富でない。勿論其十が、一も、吾國には存在せず、mates Schattenbild を、得るに過ぎぬ。今其重なるものを、擧げて見る。

1. Artikel a. d. **Vossische Zeitung**; März, 1731—Sept., '32—Ausgewählt in Eberhard Buchner's „Das neueste von Göttern—Kartungsgeschichtlich interessante Dokumente aus alten deutschen Zeitungen.“ (Bd. 2. : 1700—'50.)

(Artik. No. 537, 568, 568a, 572, 585, 590, 590a, 593. u. 603 = *Meissens die Zeitlinie der Auswanderern in Salzburg u. umherwegs; nach d. Berichten aus Regensburg, Wien, u. Halle a/S*)

2. **Göckling** (G. G.) Salzburg-Emigrationsgeschichte mit Landchart. Ulm, 1734. (*Abthl. die herrliche Quelle von Erdmannsdorfer's Deut. Gesch. von Westf. Fränken bis zum Regierungsantritt Fr. d. Gr. 1648—1740. B. 6, Kap. 4*)

3. **Buchholz** (S.) Neueste preuss.-brandenburgische Geschichte ohne d. Ukund. T. I. Berlin, 1775.

4. **Fassmann** (G.) Leben u. Thaten Fr. Wilhelm, König v. Preussen. T. 2. Hamburg, 1735—'40. (*Durch die oben erwähnten zwei Werke scheint es Carlyle's History of Frederick II of Prussia, Book 4, Chap. 3. unermüdetlich bearbeitet zu sein.*)

5. **Acta-borussia**—Denkmäler der preuss. Staatsverwaltung. (Berlin, 1802) Bd. 4. : Die Behördenorganisation u. d. allgem. Staatsverwaltung Preussens im 18. Jahrh. T. 2. (*Nicht direkt mit der Forschung beifällig, sondern auf den Verordnungsorganen nachzusehen.*)

6. **Behaim-Schwarzbach** (M.) Fr. Wilhelm I., Kolonisationswerk in Litthauen, vornehmlich die Salzburger Kolonie. Königsberg, (Hartung'sche Zeitung). 1879.

7. **derselbe** Hohenzollern'sche Kolonisation; ein Beitrag z. d. Geschichte d. preuss. Staates. u. d. Kolonisation d. östl. Deutschland. Leipzig, 1874.

8. **derselbe** Kolonisationsches aus Ostpreussen. (Ostpreuss. Monatschrift. Bd. 14, Heft 1, 2.) (*Diese drei wichtige Werke waren mir leider nicht an d. Hand. Man könnte wohl dadurch zu einem econom.-statistischen Ueberblick kommen.*)

9. **Schmoller** (G.) Die Verwaltung Ostpreussens unter Fr. Wilhelm I. (Sibel's Historische Zeitschrift, Bd. 30, S. 40.) (*Ein Vortrag kurzgefasst. Durchsicht mit bes. Berücksichtigung auf den Charakterbild des Königs durch den Thaten der Verwaltung.*)

10. **derselbe** Die preuss. Kolonisation des 17. u. 18. Jahrh. (Schriften d. Vereins f. sociale Politik. Bd. 32.) (*Mehr socialpolitische Aufassungen, deswegen viel ueber den späteren Kolonisationen nach der Zeit Fr. d. Gr. behandelnd.*)

11. **Stadelmann.** ( ) Fr. Wilhelm I., in seiner

Thätigkeit für die Landeskultur Preussens. (*Die Worte des Königs in dem Protokoll der Konferenz zu Regnit von Aug. 1723, ist im Werke zu lesen.*)

12. **Ranke's** (Preuss. Gesch.), und **Riedle's** (A. F.) (*Darbrunkenb.=preuss. Staatshandl. in d. beiden letzten Jahrh.*) *Werke sind ebenso sich zu reihen, wohl aber als die schundtreuen!!!*

II

移民の事實は、1731より翌年に亘て居る移民が記録的の事實となつたのは、31. Okt. 1731 Erzbischof Firmianの訓令に由て、始まるのであるけれども、其以前、宗教迫害に堪へざる、ザルツブルグ住民が、諸方に向て、移住を始めて居つたのは、事實である。此事件が、比較的宗教事件の、少くなつた時代に起つた事、是に由て觀る、新舊二教争ひの餘響、又アウストリア家が、當時既に宗教事情に、冷淡であつた事。又時代傾向の先驅として、ブライセンが宗教事情を、全然物質的に利

用した事は、注意に價する所である。

ザルツブルク市附近、殊に其南方山間の *Salzach* 及 *Salach* 河の谿に於て、今の *Halain* 市及 *Reichenhall* 市地方に於て、*ルツテル* 派の遺孽が、丁度伊太利の *Waldenser* (*Piedmont*) の如く、他の大都市の新教徒が、迫害せられ驅逐せられ居る間に、殆ど忘却せられて、残つて居つたのであるが。多くは山間の農民で、所謂 *Crypto-Protestant* として、是等農民の散在は、何等政治而宗教的の意味を以て、認めらるゝ事無かつたのであるが。宗教領であるだけに、彼の *Waldenser* の場合とは、多少異つて、他の舊教國に於ける、新教迫害の形勢に影響せられて、ザルツブルグ市に於ける新教徒が、*Erzbischof Wolfgang Dietrich* (+1611) の時代、及同 *Maximilian Gandolf* (+1687) の時代に、市中より驅逐せられた事がある。

1727年に、*Freiherr Leopold Anton Eleutherius*

*von Firmian* (+1744) が、*Erzbischof* の位に即ぐに及んで、一層峻嚴な檢舉且迫害を及くるに至つた。是迫害の狀況は、*Vossische Ztg.*, *Marz.* 21. *J. Dec.*, 16, 1731 *Regensburg* 通信に明である。新譯書の爲の家屋侵入、所謂 *Arrest-Kost* の支拂、老翁の虐待、又人を馬に牽かして、改宗を強ゆる事等に由て、其事實を察する事が出来る。(Das neueste von gestern von *Ed. Buchner*-Bd. 2. ss. 255, 267)

當時彼等新教徒は、“*Salzbund*” を作つて、信仰の持續を宣誓し、且つ *Corpus Iurgelicorum* に、之を訴へて居るが、何等の保護をも享けぬのに、次第に移住の計畫を立て、或は之を行ふて居る *31. X. 1731.* に至つ、*Firmian* は訓令を出し、是等新教徒の、移住を許可し、彼等が財産を始末し、其の所有物を賣却し、三ヶ月以内に、是の一二〇〇年以來羅馬舊教地たる、*Salzburg* の

Erzbistum を、立法を可なりとを命じて居るが、(Voss. Ztg.; Wien, d. 4. Dec. 1731 是間猶迫害を加へて居る。皇帝の兵及佛國の兵を招致して、農民の驅逐を行ふて居る。Voss. Ztg.; Regensburger d. 9. Jan. 1732) 曰へ

„Viele junge Leute ja schwangere Frauen, imgleichen Krumme u. Lahme, nichts weniger verschiedene angesessene Leute, die jedoch nicht viel Vermögen be:essen, hätte man mit Gewalt und mit Schlägen aus ihrer Arbeit u. von ihrer Sachen weggerissen, u. wie das Vieh fortgetrieben, ohne dass ihnen auf ihr flehentliches Bitten verstatet worden wäre, nur ihre nötige Kleider zu holen, oder eine kleine Zehrung mit auf den Weg zu nehmen. Solchergestalt hätten bey die 800 Personen ohne Verzug das Land räumen, und von denen So-

ldaten, welche auf sie gehauen, gestochen und geschossen, auch Granaten unter sie geworfen, viel Ungemach erdulden müssen. u.s.w.

是の如く新教徒迫害は、盛に行はれて居つたがプロイセン王は、之等農民の保護請願を許可し、當時ブラクマチックサントクシヨンの事情上、宗教に熱心ならず、プロイセン或はハノウファとの、平和關係、更に其接近を持して居つた、オウストリアとの善隣<sup>①</sup>の關係を利用し、爰に移民招致の事業が、所謂 „Ein Denkmal dieses Verständniss, Hervorbringung dieses politischen Momentes“ (Ranke-Zwölf Bücher preuss. Geschichte. Bd. II. s. 139) といふに於て、

(2.) Es war grossen theils der eifrigen preuss. Unterstützung zu danken, dass der Antrag trotz des Widerspruches, den die drei kathol. Kurfürsten, Sachsen, Bayern und Pfalz erhoben, am Reichstag durchging, u. die Garantie der pragmatischen Sanction am 3. Febr. 1842 zu einer Reichs-

salzung erhoben wurde. (Kantle-Preuss. Geschichte.)

2. Feb. 1782 プロイセン王は、移民招致の訓令を發して居る。(之等訓令は、Buchholz, Passwahn 或 Acta-Borussica 等に、散見して居るが、其多くを抄録して居らぬ。又吾國に於て、是等書籍は存在して居らぬ。——ザルツブンドの使者は、1730年冬、プロイセンに来て居る。訓令の出る迄、長時日を経て居る事は、一考に價する。)王は“als unsere nächstkünftigen Unterthanen zu *consideriren*”云ふことに於て、奥國の同意を以て、Salzb. Bistum に之を通知し、遂上に *Commissar* を派出し、英國和蘭及丁抹等に通告し、殊に和蘭の新聞紙に廣告せしめて、移住民救助の、補助金を集めたが、其金額は Behaim-Schwarzach の著に擧げである。(同著書は總て見る事を得ざりしが、他の著書に記載しあり。是書名余が記帳に逸す。)其最多きは和蘭である事は、當時の和蘭の國勢に考ふ

るに、參考とならぬ。(Hingl. 280. 244G; Dän. 57. 825.; Hol. 401. 928.) (1/4 Thlr a r r r; S. Galden a 60 Kreuzer; nach 1764, 15 Reichsg. = 1. Reichsthr.)

移民は、途上フランケン山地に残り、或はシユワアベン地方に赴き、或は遠くアメリカを志したものを除き、大部分は、プロイセンに向ふ。Friedrich II の所謂“Der liebe Gott marchiert mit den stärksten Bataillon”で、至る所、新教徒の保護をうけ、彼等の Emigrantentied を高唱しつつ、移住したのである。異様なチロル山間風俗の、老幼男女の移住民團が、各地方の注意を喚起したのは蓋し大なるものであつた。ゲーテは是物語を、其幼時に聞いたのである。(Fassmann に、移住民の各地方に於ける、状況を詳にす。)而して是の Emigrantentied は、Tyrol 或 Bayerische Hochebene の Dialekt を見るに足る興味あるものであるから、爰に掲ぐる事とする。

I bin a amner Exulant,

A so thu i mi schreiba,

Ma thuat mi aus dem Vaterland

Um Gottes Wort verteiba.

Mei Gott, führ mi in oane Stadt,

Wo i dei Wort koan hobä,

Darin will i di früh und spöat

In meinem Herze loabä.

移民の第一團が、伯林に到着したのは、**30. Apr.**

**1732** 夕頃であるが、Fassmann には、Branden-

burger Thor に着した様に記載し、Voss. Ztg. d.

2. Mai. 1732 には、王がポツダム郊外に於て、

食事をせしめた事を記載してある。王は各男子に

4. Groschen を、各女人に、3. Groschen を、各小

兒に、2. Groschen を與へ、彼等を更に、Lithauen

に送つたのであるが、移住民は全部に於て、實に

大凡 20,000 Familien を算して居る(精細の數は

不明。—— 一部は Stettin を經て、海上東方に向ひ、或は又 Dänemark に赴く) 王妣は移住民の一團を、Mombjoun の庭園に、食事せしめた事がある。Pesne の風俗書は、蓋し是時の、王妣の命に由つて、成つたものである。又伯林より Lithauen に至るの狀況は、資料極めて乏しい。唯王が同地方に、數多の家屋を建造せしめ、且莫大の金額を、之に消費した事が、極めて散漫に、諸書に出て居る。

移住民の、Salzburg 地方より、Berlin に至る

行路を見る時は、彼等が宗教領を、さけて居る事

を知る。是等地方に於ては、彼等の通行を許さぬ。

アウグスブルク市等に於ても、舊教徒は移住民を

市中に宿泊せしめぬ爲、彼等は郊外、Oberhausen

に宿泊した。(Vossische Ztg. Halle, d. 7. Juni,

1732) 第一路は、Augsburg-Donauwörth-Nördlin-

gen-Nürnberg-Bayreuth-Gera-Zeitz-Weissenfels-Ita-

Le-Berlin 第二路は、(A)は、Angsburg-Ulm-Frankfurt a. M.-Leipzig-Berlin (B)は、Angsburg-Ulm-Frankfurt-Cassel-Hannover-Braunschweig-Magdeburg-Berlinである。之を歴史地理的に見れば、移住民は Bamberg, Würzburg, Mainz, Fulda 等の、宗教領をなげ、Reichsstädte, Hohenzollernsche Landeを撰み、或はHessen-Cassel, Hannover等の、親プロイセン領を、撰んだもので。自然地理的に觀れば、全く當時及現今の、交通要路に添ひて居る。即ち Frank.-Jura をなげ、 Erz.-Geb., Fichtel-Geb. の、 Franken-Wald の峽路を過ぎ、 Saale 河流域を、北獨平原に出で。或は又 Schwab. Terrasse を、 Neckar 流域に沿ひ、 Harz-Geb. Thuring.-W. の間を経て、北獨平原に出で。或は又 Harz 西邊を経て、北獨平原に出たものである。

或 Dohm の反對論を辯明して居る。(Schmoller-Die Preuss. Kolonisation des 17. u. 18. Jahrh. [Schriften d. Vereins f. sociale Politik, Bd. 32, S. 20] 参照)は、かく、1740年頃に至ては、嘗て宗教戦争、他民族侵入、又疫病等に由て荒廢したる東プロイセンか、相當の住民ある、地域となつた事は明である。内地殖民の事業の、成つた事は明である。之に就ては、前記著書中の die lithauische Kammer の通知に關する記事。又殖民前の狀況に就ては、同じく Schmoller の Verfassungsgeschichte に引用した、Bazko-Geschichte Preussens の記述を、參考する要がある。而して南方よりの移住民が、文化的に、高級の勞働者であつた事も肯定せられる。Voss. Ztg.; Halle, d. 27. Sept., 1732 年。曰。„Es behalten auch die Salzburger noch be- ständig das Lob der Arbeitsamkeit und Behändigkeit, indem ihnen alles hurtig von staten

gehört u. ein Salzburger an einem Tage mehr  
als 2 andere verrichtet.“

### III

前節に於て、内地殖民の結果に關する記述、及  
評論等を省略したごとく、ザルツブルク移住民招  
致の政策の、政治史的、又文化史的輪廓を、記述  
する事も、紙數を慮りて省略する。蓋し西洋史の  
研究は、吾國に於ては、文献の徵す可きもの、極  
て乏しき爲に、考證風靡の時代に於て、或は研究  
の體載を成さぬ。是のザルツブルク移住民事蹟の  
研究も、滯歐中、多く抄録し置かざりし爲、僅に  
今その零細を集め、之を僅少なる、殊に十七八世  
紀資料の、僅少なるものに就て、補填したので、  
第一節にあげたる、資料十三種中、四種に過ぎぬ  
ものが、吾國に存して居る。

ザルツブルク移住民の事蹟を通して、内地殖民の  
政策、之を廣くして、王が經濟策の *Uebersicht* を

得んとする人は、前掲資料以外、之を歴史的に觀  
るべし。

### Wilhelm Waude-Die merkantilistische Wirt-

schaftspolitik Fr. Wilhelm I. und der Kärntner  
Kammerdirektor Hille. (Sybels Hist. Zeitschr.  
N.F. No. 54 ss. 1-55) u. Karl Kamprecht  
Deutsche Geschichte. Abt. II, Bd. III, Heft.  
2. ss. 650-701 u. ss. 77-802.

を、必ず一讀する要がある、ザルツブルク移住民  
招致の、政策を考ふるに當ては、余は *Gross-Frie-*  
*driehsbund* 殖民地に就て、猶研究したる後に於て  
之を整理したく思ふ。今是稿の結末としては、僅  
にその一般を、記してみる事とする。

要するに移民招致が、代表する政策は、西アフ  
リカ殖民政策の、轉軸である。王が宮貨蒐集と、  
之に連絡する工産奨励の事業の、反映である。又  
莫大の金錢を費して購ふた、ポツダム巨人的の、

軍隊精練の中途である。又最興味ある文化史的觀察に於ては、當時の唯物的思想、殊に簡單なる數理的推論の、表現であつて、全然宗教的ならざると同時に、<sup>モラリツツ</sup>道德的に何等の、緊張をも有して居らぬ。プロイセンが、アフリカ殖民地を、保持し得ざるは、勿論その地理と、經濟との理由に、基くもので、<sup>シトレスス</sup>Ueberseische Macht の勢力は、之を轉じて、所謂 Innere Entwicklung となる。宗教戦争 Schwed.-polinischer Krieg 等に由り、且疫病流行の爲に、甚しく荒廢したる、東プロイセン地方をして、生産的地域たらしめむとする事は、王が殖産奨励税法改革、又國庫蓄財の事業と一致する。

(3.) Reichsgewerbegesetz von 1731 und neues brandenburgisch-preussisches Innungsrechts von 1731-brandenburg. Tuchindustrie oder auch russische Compagnie zu berücksichtigen!

(4.) Immediatberichte des Etatsministers Blumenthal

am 3. Jan. 1798 über Finanzwesen Preussens. (Z. B. Die Spatungsumme im grossen Tresor u. im neuen Tresor beim Ableben Fr. Wihl. I.) und die Anmerkung über den „neuer“ oder „kleiner“ Tresor sieht man in d. Sybels Hist. Zeitschr. 65; S. 275—”Zur preussische Finanzgeschichte.“

又王の軍隊増設、及精練の事業は、實に生産と人口との上に、立脚する事も明であるが、最興味ある事柄としては之等の問題が、極めて簡單に、考量せられたるが如き觀ある事である。蓋し數則力なるがごとき推論の、當時の歴史に、表はるゝ事は度々ある。王が言葉の、„Menschen halte vor den grössten Reichthum“は、王が移住民招致の政策の、理由目的を説明し、同時に文化史的觀察の一面を説明するものである。

(5.) *Als etwas zu dogmatisches rühte man hier zu lesen.* „Der Rationalismus des 18. Jahrh., der alles Nationale, Provinziale, Lokale missachtete oder nicht verstand, im

Menschen nur die Arbeitskraft, die abstrakte Gattung anerkannte. Aus Italien, Piedmonte, aus den Niederlanden, aus Frankreich, England, Dänemark, Russland, Polen, Griechenland, der Schweiz u. Oesterreich bezog Preussen Kolonisten, wie in seiner Armee noch mehr Leute aus aller Herren Ländern dienten. Die Mehrzahl dieser Fremden war evangelisch oder reformirt aber doch nicht alle; unter den polnisch=deutschen Kolonisten waren sehr viele auch manche Katholiken. Die Junker Monos wurden geadultet, wie die Bekenner der griechischen Kirche sogar den unhammelnschen Gottesdienst zu gestatten wäre Fr. v. Gr. bereit gewesen.“ (Schmoller)

實に Anti-Machiavelli の、著者、ボツダム哲人にして、稀代の狡猾兒の時代は、ライブニツの小男を嘲笑し、Potsdamer Riesenに、何等道德的の彩色を、有せざる時代の了解に、始めねばならぬザルツブルク移住民の事蹟は、是時代の觀察に、好箇の材料となる所である。招致の事業の、全然宗教的ならざる事、又何等モアラリツシの内容の

無い事は、之を説くのを認めぬ。終に余は、誇張的な、シチミアの言をゆるむ。曰、

„Es waren rauhe, aber männliche Tugenden, welche O. preussen vom Abgrund gerettet, welche in Deutschland wieder einen festgegliederten gesunden einheitlichen Staat gegründet haben, einen Staat, der die Zukunft der Nation in sich trug. Es waren die Tugenden der Pflicht Erfüllung und der selbstlosen Arbeitsamkeit, es war die Energie und der Charakter, es waren vor allem sittliche Mächte, die den preussischen Staat geschaffen haben.“ (Die Verwahrung Ostpreuss.)